17 II 1959
Coordination (2)

ROYAUME DE BELGIQUE. KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 4 février 1959, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 2 juin 1954, portant classification des grades prévus au cadre organique du Ministère des Finances, dans les quatre catégories des agents de l'Etat fixées par l'arrêté royal du 2 octobre 1937", a donné le 9 février 1959 l'avis suivant :

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 4e februari 1959 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 2 juni 1954 houdende indeling van de graden voorkomende in het organiek kader van het Ministerie van Financiën, in de vier categorieën van het Rijkspersoneel vastgesteld door het koninklijk besluit van 2 oktober 1937", heeft de 9e februari 1959 het volgend advies gegeven :

Le projet appelle les observations suivantes:

L'alinéa 2 du préambule devrait être rédigé comme suit :

"Vu l'arrêté royal du 30 mars 1939 sur le classement des agents de l'Etat en catégories, modifié par l'arrêté royal du 27 janvier 1953;".

A l'alinéa 3 du préambule, il conviendrait, après avoir fait mention de l'arrêté royal du 24 février 1954 portant fixation du cadre organique, d'indiquer qu'il a été modifié par l'arrêté qui crée le grade de reviseur. Cet alinéa devrait donc se lire :

"Vu l'arrêté royal du 24 février 1954 portant fixation du cadre organique du Ministère des Finances, modifié par l'arrêté royal du modifiant le cadre organique du Service du Crédit public et fixant l'échelle de traitement de la fonction de reviseur;".

Il conviendrait enfin de rédiger l'article 1er, in fine, comme suit :

" ... est complétée par la mention du grade de "reviseur".

Bij het ontwerp zijn de volgende opmerkingen te maken :

Het tweede lid van de aanhef leze men als volgt :

"Gelet op het koninklijk besluit van 30 maart 1939 omtrent de indeling in categorieën van het Rijkspersoneel, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 27 januari 1953;".

In het derde lid van de aanhef verdient het aanbeveling, aan te geven dat het daar vermelde koninklijk besluit van 24 februari 1954 houdende vaststelling van het organiek kader is gewijzigd door het besluit tot invoering van de graad van revisor. Deze alinea ware dus als volgt te lezen :

"Gelet op het koninklijk besluit van 24 februari 1954 houdende vaststelling van het organiek kader van het Ministerie van Financiën, gewijzigd bij het koninklijk besluit van . . . tot wijziging van het organiek kader van de Dienst van het Openbaar Krediet en tot vaststelling van de weddeschaal van de functie van revisor;".

Tenslotte leze men aan het einde van artikel 1 ;

"... wordt aangevuld met de vermelding van de graad van revisor".

La chambre était composée de		De kamer was samengesteld uit	
Messieurs : de Heren :	J.SUETENS,	premier président, eerste-voorzitter,	
	L.MOUREAU, G.HOLOYE,	conseillers d'Etat, raadsheren van State,	
	L.FREDERICQ, J.LIMPENS,	assesseurs de la section de législation, bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	C.ROUSSEAUX,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.J.SUETENS.

Le rapport a été présenté par M.Ch.HUBERLANT,auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.J.SUETENS.

Het verslag werd uitgebracht door de H.Ch.HUBERLANT,auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s) C.ROUSSEAUX.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s) J.SUETENS.